

SHIMANO STEPS

SHIMANO Total Stromversorgung

Gebrauchsanweisung

für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung

Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung. Beschrieben werden unter anderem die Konfigurationen für Fahrräder mit Rennlenker-Ausführung und die Bedienung der Dual-Control-Hebel.

Weitere Details zur **Handhabung des Akkus, den Einstellungen für den Unterstützungsmodus und zum Fahrradcomputer** finden Sie in der jeweiligen Gebrauchsanweisung für Ihre Serie.

Die Gebrauchsanweisungen für die jeweilige Serie können unter folgendem Link eingesehen werden:
<http://si.shimano.com>

INHALT

WICHTIGER HINWEIS	2
Wichtige Sicherheitsinformationen	2
SICHERHEITSHINWEISE	2
Gebrauchsanweisungen	6
Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung (dieses Dokument).....	6
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen für jede Serie	6
Unterstützungsmodus	6
Kurzanleitung	7
Bezeichnung der Komponenten	10
Betrieb	11
Basis-Betrieb	11

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen für die Installation und die Einstellung an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler in Ihrem Gebiet. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<http://si.shimano.com>).
- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.
- Halten Sie bei der Verwendung des Produkts die vor Ort geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Die Wortmarken und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken im Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch SHIMANO INC. geschieht unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig vor der Verwendung durch und folgen Sie den Anweisungen genau.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Bitte verwahren Sie die Gebrauchsanweisung für den Fall, dass Sie später etwas nachschlagen möchten.
- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungen oder anderen Verletzungen durch Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Feuer oder Explosionen die folgenden Punkte.

SICHERHEITSHINWEISE



Handhabung des Akkus

- Verformen, modifizieren oder zerlegen Sie den Akku niemals und lassen Sie kein Lötmetall direkt auf den Akku kommen. Dadurch kann Flüssigkeit auslaufen bzw. der Akku kann überhitzen, platzen oder sich entzünden.
- Platzieren Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizungen. Dadurch kann der Akku platzen oder sich entzünden.
- Der Akku darf nicht erhitzt oder in Feuer geworfen werden. Dadurch kann der Akku platzen oder sich entzünden.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Bei Missachtung besteht die Gefahr eines Brands bzw. der Akku kann platzen oder sich überhitzen.

- Tauchen Sie den Akku nicht in Süß- oder Salzwasser ein, die Anschlüsse des Akkus dürfen nicht nass werden. In diesem Fall kann der Akku überhitzen, platzen oder sich entzünden.
- Verwenden Sie das von SHIMANO vorgeschriebene Ladegerät und beachten Sie die angegebenen Ladebedingungen beim Laden des angegebenen Akkus. Anderenfalls kann der Akku überhitzen, platzen oder sich entzünden.



Gewährleistung einer sicheren Fahrt

- Achten Sie während der Fahrt nicht zu stark auf das Display des Fahrradcomputers, da dies zu Unfällen führen kann.
- Prüfen Sie, ob die Laufräder sicher am Fahrrad montiert sind, bevor Sie losfahren. Wenn die Laufräder nicht sicher montiert sind, kann das Fahrrad umfallen und es kann zu schweren Verletzungen kommen.
- Stellen Sie bei der Fahrt mit einem E-BIKE sicher, dass Sie mit den Starteigenschaften des Fahrrads völlig vertraut sind, bevor Sie auf Straßen mit mehreren Fahrzeugspuren und Fußwegen fahren. Das plötzliche Starten des Fahrrads kann zu Unfällen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrradleuchten leuchten, wenn Sie im Dunkeln fahren.

Sichere Verwendung des Produkts

- Achten Sie darauf, den Akku auszubauen und das Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln. Anderenfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden.
- Wenn Sie den Akku am Fahrrad montiert laden, dürfen Sie das Fahrrad während des Ladens nicht bewegen. Der Netzstecker des Akkuladegeräts könnte sich sonst lösen und dadurch nicht mehr vollständig in der Steckdose sitzen, was zu einem Brand führen könnte.
- Berühren Sie die Antriebseinheit nicht, wenn diese längere Zeit durchgängig verwendet wurde. Die Oberfläche der Antriebseinheit wird heiß und könnte zu Verbrennungen führen.
- Reinigen Sie die Kette regelmäßig mit einem geeigneten Kettenreiniger. Die Wartungsfrequenz kann je nach Fahrbedingungen variieren.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen basische oder säurehaltige Reinigungsmittel zur Entfernung von Rost. Wenn derartige Reinigungsmittel verwendet werden, können diese die Kette beschädigen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Stellen Sie bei Montage dieses Produkts sicher, dass Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung befolgen. Es wird außerdem empfohlen, dabei nur Originalteile von SHIMANO zu verwenden. Wenn Bolzen und Muttern gelockert bleiben oder das Produkt beschädigt ist, könnten Sie stürzen und sich schwere Verletzungen zuziehen.

Handhabung des Akkus

- Falls aus dem Akku austretende Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, muss der betreffende Bereich sofort gründlich mit sauberem Wasser, wie Leitungswasser, gereinigt werden. Dabei dürfen die Augen nicht gerieben werden. Danach muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden. Anderenfalls kann die Akkuflüssigkeit Ihre Augen schädigen.
- Laden Sie den Akku nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Freien auf. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Der Stecker darf nicht in nassem Zustand eingesteckt oder abgezogen werden. Bei Missachtung könnten Sie einen Stromschlag erleiden. Wenn Wasser aus dem Stecker austritt, trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn einstecken.
- Wenn der Akku nach 2 Stunden Ladezeit nicht vollständig geladen ist, trennen Sie den Akku sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Verkäufer. Anderenfalls kann der Akku überhitzen, platzen oder sich entzünden. Für die vorgesehenen Ladezeiten des Akkus lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Akkuladegeräts.
- Verwenden Sie den Akku nicht, falls Kratzspuren oder andere äußere Beschädigungen sichtbar sind. Anderenfalls können Platzen, Überhitzung oder Betriebsprobleme die Folge sein.
- Die Betriebstemperaturbereiche des Akkus sind nachstehend angegeben. Der Akku darf nicht außerhalb dieser Temperaturbereiche verwendet werden. Falls der Akku außerhalb dieser Temperaturbereiche verwendet oder aufbewahrt wird, könnte er sich entzünden und es könnte zu Verletzungen oder Betriebsproblemen kommen.
 1. Während der Entladung: -10 °C - 50 °C
 2. Während des Ladens: 0 °C - 40 °C



VORSICHT

Gewährleistung einer sicheren Fahrt

- Beachten Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung für das Fahrrad, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.

Sichere Verwendung des Produkts

- Versuchen Sie niemals, das System eigenständig zu modifizieren. Dies kann Probleme mit dem Systembetrieb zur Folge haben.
- Überprüfen Sie das Akkuladegerät und den Adapter, insbesondere Kabel, Stecker und Gehäuse, in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Falls das Ladegerät oder der Adapter beschädigt sind, dürfen Sie diese erst wieder nach einer entsprechenden Reparatur verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, sofern sie nicht Beaufsichtigung und Unterweisung hinsichtlich der Verwendung des Geräts von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe des Produkts zu spielen.

Handhabung des Akkus

- Platzieren Sie den Akku nicht an einem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, an einem heißen Tag in einem Fahrzeug oder an anderen heißen Plätzen. Dies kann zu Akkulecks führen.
- Falls Flüssigkeit auf die Haut oder die Bekleidung gelangt, muss diese gründlich mit sauberem Wasser abgewaschen werden. Ihre Haut kann durch die Flüssigkeit angegriffen werden.
- Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

HINWEIS

Sichere Verwendung des Produkts

- Wenn Fehlfunktionen oder andere Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Verkäufer.
- Stellen Sie sicher, dass Kappen auf jeglichen nicht verwendeten Steckern verwendet werden.
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an einen Händler.
- Das Produkt ist auf vollständige Wasserdichtigkeit ausgelegt, um Fahren bei Nässe standzuhalten. Allerdings sollten Sie es nicht absichtlich in Wasser tauchen.
- Reinigen Sie Ihr Fahrrad nicht in einer Waschanlage mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in die Komponenten eindringt, könnte dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Stellen Sie das Fahrrad nicht auf den Kopf. Dadurch könnten Fahrradcomputer oder Schalthebel beschädigt werden.

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig und vermeiden Sie starke Erschütterungen.
- Auch wenn das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad funktioniert, wenn der Akku entfernt wurde, leuchtet das Licht nicht auf, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass das Fahrrad bei Verwendung in diesem Zustand nicht mehr der StVO entspricht.
- Wenn Sie einen am Fahrrad montierten Akku laden, achten Sie bitte auf Folgendes:
 - Stellen Sie beim Laden sicher, dass sich am Ladeanschluss oder Ladestecker kein Wasser angesammelt hat.
 - Stellen Sie sicher, dass der Akku vor Ladebeginn in der Akkuhalterung verriegelt ist.
 - Entfernen Sie den Akku nicht während des Ladens aus der Akkuhalterung.
 - Fahren Sie das Rad nicht mit angeschlossenem Ladegerät.
 - Schließen Sie die Ladeanschlusskappe, wenn Sie nicht laden.
 - Stabilisieren Sie das Fahrrad, um sicherzustellen, dass es während des Ladens nicht umkippt.

Handhabung des Akkus

- Wenn Sie ein E-BIKE in einem Auto transportieren, entfernen Sie den Akku vom Fahrrad und platzieren Sie das Rad auf einer stabilen Oberfläche im Auto.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Stecker, an dem der Akku angeschlossen wird, kein Wasser oder Staub angesammelt hat, bevor Sie den Akku anschließen.
- Der Gebrauch eines Original-SHIMANO Akkus wird empfohlen. Falls Sie einen Akku eines anderen Herstellers nutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung des Akkus vor dem Gebrauch aufmerksam durch.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der EU



Dieses Symbol gilt nur in der EU. Befolgen Sie bei der Entsorgung von gebrauchten Akkus die örtlichen Vorschriften. Wenn Sie nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Ort des Kaufs oder Fahrradfachhändler.

Verbindung und Kommunikation mit dem PC

Mit einer PC-Verbindungsvorrichtung kann das Fahrrad (System oder einzelne Komponenten) mit einem PC verbunden werden. Mit E-TUBE PROJECT lassen sich Aufgaben wie die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems sowie die Aktualisierung der Firmware durchführen.

- PC-Verbindungsvorrichtung: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: PC-Anwendung
- Firmware: die Software in der jeweiligen Komponente

Verbindung und Kommunikation mit Smartphone oder Tablet

Mit E-TUBE PROJECT für Smartphones/Tablets lassen sich Aufgaben wie die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems sowie das Update der Firmware durchführen, nachdem das Fahrrad (System oder Komponenten) über Bluetooth® LE verbunden wurde.

- E-TUBE PROJECT: App für Smartphones/Tablets
- Firmware: die Software in der jeweiligen Komponente

Reinigung

- Die auf dem Schlüssel für die Akkuhalterung zu findende Nummer ist notwendig, um zusätzliche Schlüssel zu erwerben. Bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf. Auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung findet sich ein Feld zum Eintragen der Schlüsselnummer. Tragen Sie die Schlüsselnummer zur sicheren Verwahrung und späteren Verwendung ein.
- Wenden Sie sich für Updates der Produktsoftware an den Verkäufer. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der SHIMANO-Website. Genauere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verbindung und Kommunikation mit Geräten“.
- Verwenden Sie keinen Verdüner oder andere Lösungsmittel, um eines der Produkte zu reinigen. Derartige Mittel könnten die Oberflächen beschädigen.
- Sie sollten die Kettenblätter regelmäßig mit einem Neutralreiniger reinigen. Darüber hinaus kann eine Reinigung der Kette mit einem Neutralreiniger und ihre anschließende Schmierung die Lebensdauer der Kette und der Kettenblätter effektiv verlängern.
- Verwenden Sie ein feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch, wenn Sie den Akku und die Kunststoffabdeckung reinigen.
- Bei Fragen hinsichtlich der Handhabung und Wartung wenden Sie sich an den Verkäufer.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Unterstützung

- Wenn die Einstellungen nicht richtig sind, wenn die Kettenspannung z. B. zu hoch ist, kann die ordnungsgemäße Unterstützungskraft möglicherweise nicht erzielt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Verkäufer.

Etikett

- Einige der wichtigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung werden auch auf dem Etikett des Akkuladegeräts angezeigt.

Gebrauchsanweisungen

Die Anweisungen zur Verwendung von SHIMANO STEPS für Fahrräder mit Rennradlenker sind auf zwei Dokumente aufgeteilt: Ihre „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Ihre Serie“ und die „Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker“ (dieses Dokument).

Lesen Sie dieses Dokument zusammen mit der Gebrauchsanweisung für Ihre Serie sorgfältig durch.

Die Gebrauchsanweisungen für jede Serie finden Sie auf der Website <http://si.shimano.com> oder über den QR-Code, der unter „Wichtige Informationen zu diesem Produkt“ im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

* „QR Code“ ist eine eingetragene Marke der DENSO WAVE INCORPORATED.

■ Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung (dieses Dokument)

Diese Anleitung beschreibt SHIMANO STEPS-Konfigurationen für Fahrräder mit Rennradlenker, wie die Schalter am Dual-Control-Hebel bedient werden und enthält weitere Informationen.

■ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen für jede Serie

Hier werden die folgenden Themen, die nicht in der Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung enthalten sind, beschrieben:

- Handhabung des Akkus
- Unterstützungsmodus and Fahrradcomputer-Einstellungen
- Fehlersuche

Unterstützungsmodus

Der Unterstützungsmodus kann je nach Nutzungsszenario ausgewählt werden.

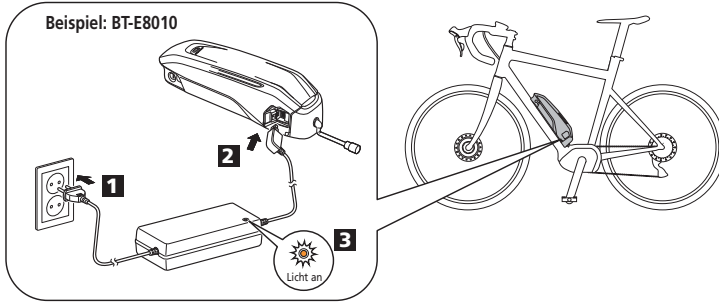
[HOCH]/[BOOST]	[NORM] (normal)/[TRAIL]	[ECO]
Plötzlich ansteigender Hang	Sanfte Steigung und ebener Grund	Langstrecke auf ebenem Grund
Ein niedriger Akkuladestand reduziert den Antrieb und erhöht die maximale Fahrtstrecke.		
[AUS]		
<ul style="list-style-type: none">• Wenn Unterstützung nicht erforderlich ist• Wenn der Akkuladestand unbeständig ist		
[GEHEN]		
Wenn Sie gehen und dabei das E-BIKE schieben		
<ul style="list-style-type: none">• Der Schiebe-Unterstützungsmodus kann möglicherweise in manchen Gegenden nicht verwendet werden.		

Kurzanleitung

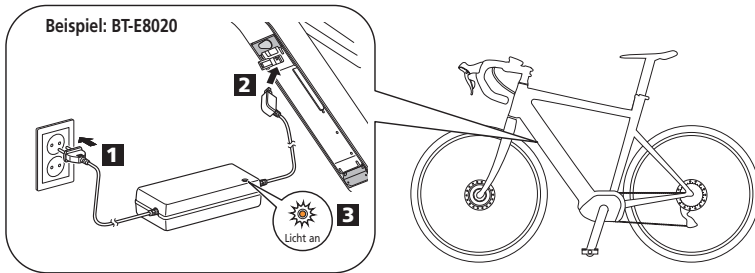
1. Laden Sie den Akku.



Es ist möglich, den Akku aufzuladen, selbst, wenn er noch am Fahrrad montiert ist.
Genauere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Ihre Serie.

Externer Typ



Eingebauter Akku

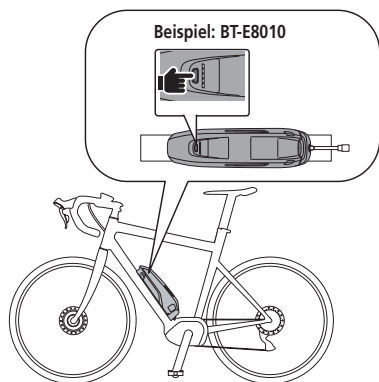


 Lichter an	Laden
 Blinken	Ladefehler

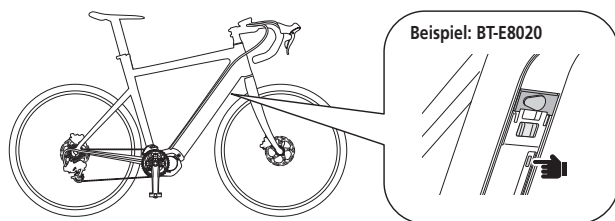
2. Schalten Sie den Strom an.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den Strom auszuschalten.

Externer Typ



Eingebauter Akku



HINWEIS

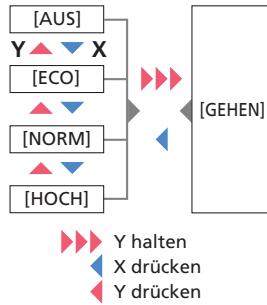
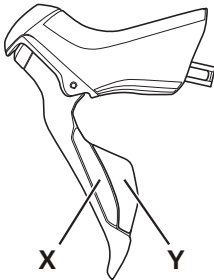
Stellen Sie Ihren Fuß nicht auf das Pedal, wenn Sie den Strom EIN-/AUSschalten.

3. Wählen Sie Ihren bevorzugten Unterstützungsmodus aus.

* Wenn der Strom eingeschaltet ist, wird der Unterstützungsmodus auf [AUS] geschaltet.

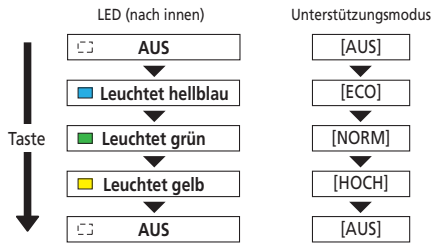
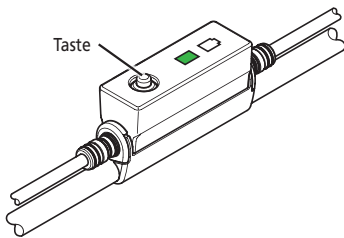
* Die Abbildung zeigt ein Verwendungsbeispiel der Serie E6100.

Dual-Control-Hebel (links)



* Der Schiebe-Unterstützungsmodus kann möglicherweise in manchen Gegenden nicht benutzt werden.

EW-EN100



4. Betrieb des Fahrrads.

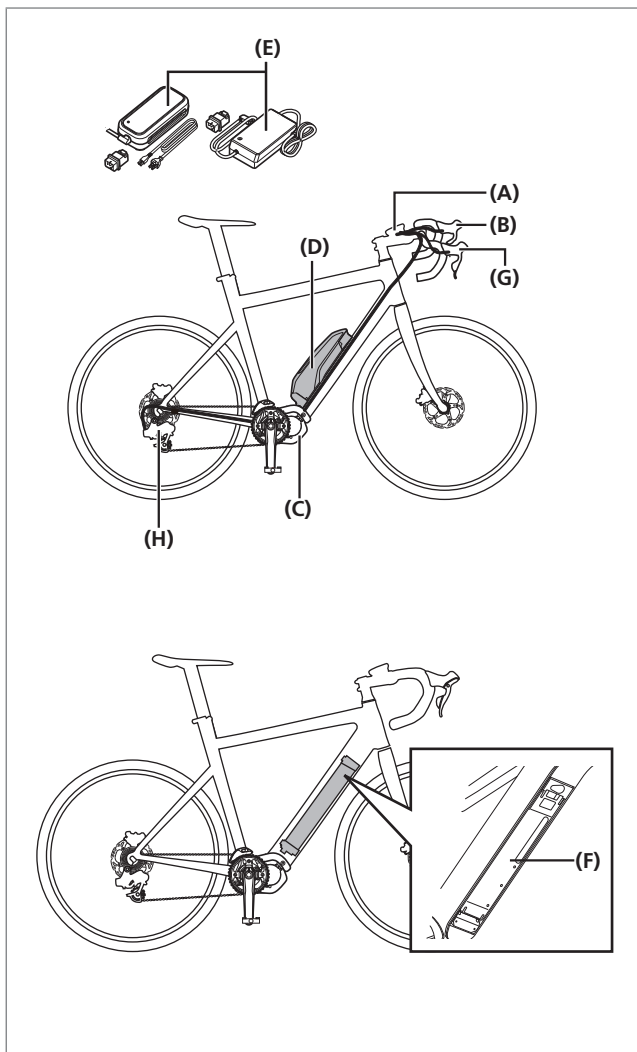
Die Unterstützung beginnt, wenn Sie zu treten beginnen.



Prüfen Sie bitte vor der Fahrt das Bremssystem Ihres Fahrrads und dessen Bedienung.

5. Schalten Sie den Strom aus.

Bezeichnung der Komponenten



- (A)** Fahrradcomputer/Kontaktstelle
[A]:
SC-E6100
SC-E7000
EW-EN100
- (B)** Dual-Control-Hebel
(Unterstützungsschalter):
ST-R8070-L
ST-RX815-L
- (C)** Antriebseinheit
- (D)** Akku (externer Typ)/
Akkuhalterung
- (E)** Akkuladegerät
- (F)** Akku (eingebaut)/Akkuhalterung

* Genauere Informationen zu
Antriebseinheiten und Akkus
finden Sie in der
Gebrauchsanweisung für Ihre
Serie.

Bei Verwendung der elektronischen Gangschaltung

- (G)** Dual-Control-Hebel (DI2):
ST-R8070-R
ST-RX815-R
- (H)** Schaltwerk (DI2):
RD-R8050
RD-RX815
RD-RX817

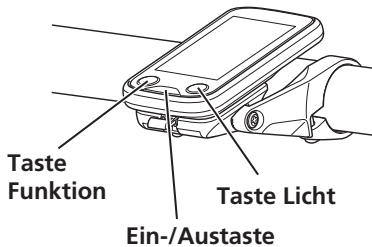
■ Basis-Betrieb

Dieser Abschnitt beschreibt die Verwendung des Fahrradcomputers und des Dual-Control-Hebels.

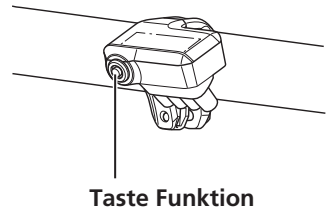
- Die den Schaltern während der Fahrt zugewiesenen Funktionen können von den hier beschriebenen geändert werden. Wenden Sie sich bitte für weitere Informationen und Unterstützung an Ihren Verkäufer oder Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe.

Fahrradcomputer und Dual-Control-Hebel

SC-E6100



SC-E7000



Fahrradcomputer (SC-E6100)

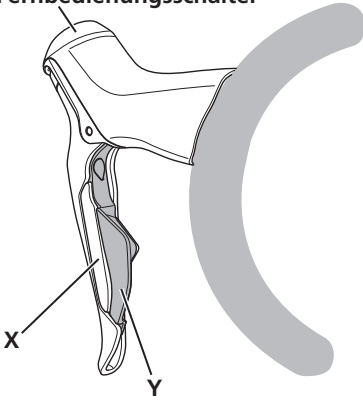
Taste Funktion	Beim Fahren:	Ändern der Fahrtdatenanzeigen auf dem Display des Fahrradcomputers.	Taste Licht	Licht EIN-/AUSschalten.
	Bei Einstellung:	Schalten zwischen den Bildschirmen, Bestätigen der Einstellungen.	Strom Taste	Strom EIN-/AUSschalten.

Fahrradcomputer (SC-E7000)

Taste Funktion	Beim Fahren:	Ändern der Fahrtdatenanzeigen auf dem Display des Fahrradcomputers.
	Bei Einstellung:	Schalten zwischen den Bildschirmen, Bestätigen der Einstellungen.

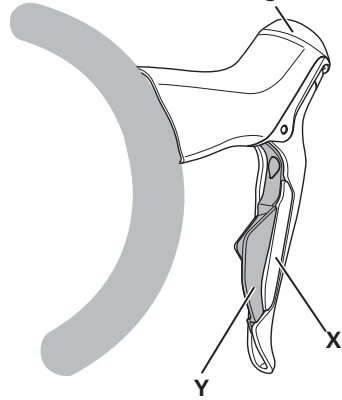
ST-R8070-L
ST-RX815-L

Fernbedienungsschalter



ST-R8070-R
ST-RX815-R

Fernbedienungsschalter



Dual-Control-Hebel (links) (Standard: für Antrieb)		Dual-Control-Hebel (rechts) (Standard: für elektronisches Schalten)	
X	Beim Fahren: Antrieb erhöhen. Bei Einstellung: Bewegen des Cursors im Menü Einstellung, Ändern der Einstellungen, etc.	X	Beim Fahren: Schalten von einem niedrigeren auf einen höheren Gang.
Y	Beim Fahren: Verringern des Antriebs. Bei Einstellung: Bewegen des Cursors im Menü Einstellung, Ändern der Einstellungen, etc.	Y	Beim Fahren: Schalten von einem höheren auf einen niedrigeren Gang.
Fernbedienungsschalter	Beim Fahren: Wechseln der auf dem Fahrradcomputer angezeigten Fahrdaten.		

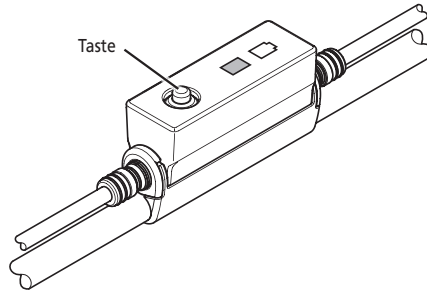
HINWEIS

Falls das Fahrrad ein Schaltwerk besitzt, stellen Sie sicher, dass Sie beim Schalten treten.

Kontaktstelle [A] (EW-EN100)

EW-EN100 wird anstelle eines Fahrradcomputers verwendet.

Es wird an der Bremszugaußenhülle oder der Bremsleitung in der Nähe des Lenkers angebracht.



Kontaktstelle [A]

Taste

Drücken: Ändern des Unterstützungsmodus (jedes Mal, wenn die Taste Zeit gedrückt wird).
Halten (etwa zwei Sekunden): Licht schaltet EIN/AUS.
Halten (acht Sekunden oder länger): RD-Schutzfunktion-Reset wird ausgeführt.

- Eine Schaltereinheit ist notwendig, wenn zum Schiebe-Unterstützungsmodus gewechselt werden soll.
- Die Taste empfiehlt, diese Einheit nicht zu betreiben, während man Fahrrad fährt. Wählen Sie Ihren bevorzugten Unterstützungsmodus schon vor der Fahrt.
- RD-Schutzfunktion-Reset kann nur verwendet werden, wenn das Schaltwerk eine elektronische Gangschaltung ist.

Mehr Informationen zu Fahrradcomputer/Kontaktstelle (A) Betrieb und Einstellungen, Fehlermeldungen und Fehlersuche finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Ihre Serie.

